



A ilha de Santa Maria é ideal para umas férias tranquilas e revigorantes. As belas praias, tão amadas pelos surfistas e desportistas de mar, contrastam com as paisagens bucólicas de vegetação luxuriante. As elegantes e brancas chaminés dão um ar pitoresco à ilha. Vila do Porto, Santo Espírito, Santa Bárbara, Almogreira e São Pedro convidam-no a conhecer as suas igrejas, conventos e fortalezas que recordam tempos passados.

The island of Santa Maria is the ideal place for peaceful holidays and recharging your batteries. The stunning beaches, loved by surfers and water sports enthusiasts, provide a contrast to the rustic landscapes of lush vegetation. The elegant white chimneys give the island a picturesque air. Vila do Porto, Santo Espírito, Santa Bárbara, Almogreira and São Pedro invite you to discover their churches, convents and forts, which are evocative of times gone past.

L'île de Santa Maria est l'endroit rêvé pour des vacances tranquilles et revigorantes. Les belles plages, si appréciées des surfeurs et des amateurs de sports aquatiques, contrastent avec les paysages bucoliques et leur végétation luxuriante. Les élégantes cheminées blanches donnent un air pittoresque à l'île. Vila do Porto, Santo Espírito, Santa Bárbara, Almogreira et São Pedro invitent à découvrir églises, couvents et forteresses qui rappellent des temps anciens.

Die Insel Santa Maria ist ideal für einen ruhigen und erholsamen Urlaub. Ihre schönen Strände, die von den Surfern und Betreibern von anderen Wassersportarten so geliebt werden, kontrastieren mit den idyllischen Landschaften von einer üppigen Vegetation. Die schönen, weißen Schornsteine verleihen der Insel ein malerisches Bild. Vila do Porto, Santo Espírito, Santa Bárbara, Almogreira und São Pedro laden Sie ein, ihre Kirchen, Klöster und Festungen, die an vergangene Zeiten erinnern, zu besuchen.



- 1 Igreja Matriz / Main church / Eglise principale / Hauptkirche D3
- 2 Igreja da Misericórdia / Church of Misericórdia / Eglise de la Misericórdia / Misericórdia Kirche C3
- 3 Recolhimento Santa Maria Madalena – edifício de interesse histórico / Building of historical interest / Demeure historique / Gebäude von historischem Wert D3
- 4 Convento de Santo António / Convent of Santo António / Convent de Santo António / Santo António Kloster D4
- 5 Ermida de Santo António / Chapel of Santo António / Chapelle de Santo António / Santo António Kapelle E6
- 6 Convento de S. Francisco / Convent of S. Francisco / Convent de S. Francisco / S. Francisco Kloster D4
- 7 Forte de São Brás / Fort of S. Brás / Fort de S. Brás / S. Brás Festung C2
- 8 Biblioteca Municipal / Library / Bibliothèque / Bucherei C3
- 9 Parque Natural de Santa Maria [Ecoltea e Centro de Interpretação Ambiental Dalberto Pombal – Casa dos Fosséis] / Natural Park of Santa Maria [Environmental Library and Dalberto Pombal Environmental Interpretation Centre – Fossés' House] / Natur Park Santa Maria [Fachbibliothek Umwelt und Dalberto Pombal Zentrum für Umweltausbildung – Haus der Fossilien] / Parque Naturelle de Santa Maria [Bibliothèque Environnementale et Centre d'interprétation Environnementale Dalberto Pombal – Maison des Fossiles] D4
- 10 Prazeres da Juventude / Youth Hostel / Auberge de Jeunesse / Jugendherberge C2
- 11 AJSM – Associação Juvenil de Sta. Maria / Youth Association / Association de Jeunesse / Jugendgesellschaft D4
- 12 P.S.P. – Polícia de Segurança Pública / Police / Police / Polizei D5
- 13 Autoridade Marítima / Coastal Police / Police Maritime / Seepolizei B1
- 14 G.N.R. – Guarda Nacional Republicana / National Guard / Gendarmerie Nationale / Nationalgardi C2
- 15 Tribunal / Courtroom / Tribunal / Gericht D4
- 16 CTT – Comiss. de Portugal / Post Office / Poste / Post D4
- 17 Mercado / Market / Marché / Markt D5
- 18 Parque desportivo / Sport's centre / Centre de sports / Sportzentrum C6
- 19 Clube Naval / Nautical Club / Club Nautique / Wassersportklub C2
- 20 Marina / Marina / Port de plaisance / Yachthafen C2
- 21 SATA – Air Açores D5
- 22 Gare marítima / Boat's station / Gare maritime / Bootshafen B2



Publinteractiv@vodafone.pt



**Direção Regional de Turismo dos Açores**  
Rua Comendador Ernesto Rebelo, 14 • 9900-112 HORTA • FAIAL  
Tel.: (+351) 292 200 500 • Fax: (+351) 292 293 664  
azores@turismo.gov.pt • www.visitazores.com

**Posto de Turismo de Santa Maria**  
Aeroporto, Apartado 500 • 9580 Vila do Porto  
Tel.: +351 296 886 355 • pt.sma@azores.gov.pt  
EDIÇÃO 2018 eCORT



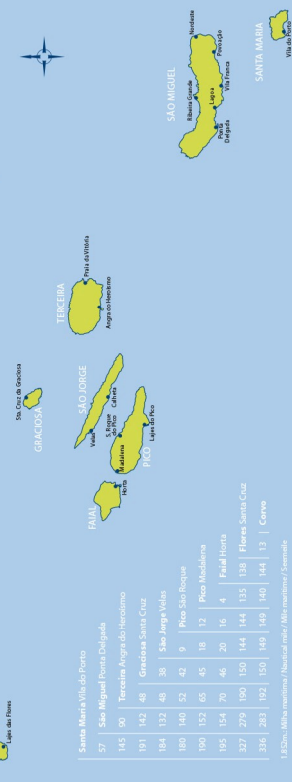


- Museu / Museum / Musée / Museum
- Monumento / Monument / Monument / Denkmal
- Moinho / Windmill / Moulin à vent / Windmühle
- Azenha / Watermill / Moulin à eau / Wassermühle
- Farelo / Lighthouse / Phare / Leuchtturm
- Câmara Municipal / Town Hall / Mairie / Rathaus
- Biblioteca / Library / Bibliothèque / Bücherei
- Centro de interpretação / Interpretation centre / Centre d'interprétation / Interpretationszentrum
- Parque florestal / Forest park / Parc forestier / Waldpark
- Cascata / Waterfall / Cascade / Wasserfall
- Miradouro / Viewpoint / Belvédère / Aussichtspunkt
- Porto comercial / Commercial port / Port de commerce / Handelshafen
- Porto de pesca / Fishing port / Port de pêche / Fischereihafen
- Marina / Marina / Port de plaisance / Yachthafen
- Praia / Beach / Plage / Strand
- Piscina natural / Natural swimming pool / Piscine naturelle / Naturschwimmbecken
- Percorso pedestre / Walking trail / Randonnée pédestre / Wanderweg
- Termas / Thermal springs / Thèmes / Kurort
- Parque de campismo / Camping park / Camping / Campingplatz
- Parque de merendas / Picnic park / Parc à pique-niques / Picknickplatz
- Artesanato / Handicrafts / Artisanat / Handwerk
- Alojamento Turístico / Accommodation / Hébergement / Unterkunft
- Farmácia / Pharmacy / Pharmacie / Apotheke
- Centro de Saúde / Health Center / Dispensaire / Gesundheitszentrum
- Abastecimento de combustivel / Petrol station / Station d'essence / Tankstelle
- Parque de estacionamento / Parking lot / Parc de stationnement / Parkplatz
- Autocarro / Bus / Autobus / Bus
- Aeroporto / Airport / Aéroport / Flughafen
- Táxi / Taxi stand / Station de taxi / Taxistand
- Posto de Turismo / Tourist Office / Office de Tourisme / Fremdenverkehrsamt
- Jardins e Praças / Gardens / Jardins / Parkanlagen
- Áreas pedonais / Pedestrian areas / Zone piétonne / Fußgängerzonen



# ARQUIPÉLAGO DOS AÇORES

AZORES ARCHIPELAGO  
ARCHIPEL DES AÇORES  
ARCHIPEL DER AZOREN



1:500m - Mapa multilingue / Multilingual map / Mehrsprachige / Several